

Слава Ісусу Христу! Glory to Jesus Christ! Серпня / August 10, 2025
Неділя 9-та по П'ятидесятниці / 9th Sunday after Pentecost
Св. мч. й архidiaк. Лаврентія / The Holy Martyr and Archdeacon Lawrence
1 Кор. / 1 Cor. 3, 9-17 • Мт. / Mt. 14, 22-34 • Глас / Tone 8

МОЛИМОСЯ НЕУСТАННО ЗА ПРИПИНЕННЯ ВІЙНИ ТА МИР В УКРАЇНІ!
STAND WITH UKRAINE AND PRAY WITH US FOR PEACE IN UKRAINE!

14 Серпня, Четвер - 5:00 в. - Вечірня
15 Серпня, П'ятниця - 9:30 р. - Успіння Пресвятої Богородиці
16 Серпня, Субота - 5:00 веч. - Недільна Літургія (Анг./Укр.)
17 Серпня, Неділя - 9:30 р. - Вервиця 10:00 р. - Божественна Літургія (Укр./Анг.)

Просимо молитися за хворих парафіян:
Лідія Крінічка, Феліція Телеснічка, Мирослава Катерина, Ярослава Литвин, Дон Бедрин, Марія Яцишин

Просимо прийти до парафіяльної залі Львів кожного вівторка і приєднатися до родини волонтерів.

ІНТЕРАКТИВНА КАРТА У.Г.К.Ц.:
Подорожуєте цього літа? Подивіться на map.ugcc.ua щоб знайти найближчу Українську Католицьку Парафію щоб відвідати. Пам'ятайте День Господній.

ПРОХАННЯ ДО НЕДАВНО ПРИБУЛИХ ОСІБ З УКРАЇНИ
Відповідаючи на прохання Глави УГКЦ, Блаженнішого Святослава, просимо наших прибулих з України на територію нашої Єпархії після овномасштабного вторгнення Росії в Україну (після лютого 2022 р.), поділитись письмово своїм досвідом і своїми життєвими та духовними роздумами (Ваші особисті та сімейні виклики, труднощі, благословення, мрії, очікування). Розмір тексту: ОДНА СТОРІНКА WORD (не більше 500 слів). Зберігаючи приватність, просимо подати тільки ваше ім'я, і назву парафії, до якої належите. Текст просимо переслати на: eparchy@ucetec.org

August 14, Thursday - 5:00 p.m. - Vespers
August 15, Friday - 9:30 a.m. - Dormition of the Mother go God
August 16, Saturday - 5:00 p.m. - Sunday Divine Liturgy (Eng./Ukr.)
August 17, Sunday - 9:30 a.m. - Rosary 10:00 a.m. - Sunday Divine Liturgy (Ukr./Eng.)

Please pray for their health:
Lydia Krinicki, Felicity Telesnicki, Myroslava Kateryna, Jaroslava Lytwyn, Don Bedrin, Mary Jacyshyn

Please come out to the Parish Hall on Tuesdays and join the pyrohy making family.

MAP U.G.C.C.: Travelling this summer? Visit map.ugcc.ua and find the closest Ukrainian Catholic Parish to worship with on Sunday. Remember to keep the Lord's Day wherever and whenever you are on vacation.

We thank the following donors who made extra contributions.
Хай Бог воздасть Вам сторицею, на Многі і благі літа!
UCWLC #1; Sts. Wolodymyr and Olha Ukrainian Cemetery;
In memory of +Steve Malish: Prentice, Rosemary; Malish, Marlene;
Malish, Steven (Jr) - in memory of +Myron Jaworiwsky;
Andrey, Patricia and McCormick William; Slemko, John and Joanne;
Iwaszko, Darlene - Vera Jaworiwsky - 90th Birthday

We sincerely thank Iris Ehmke and Natalka Gunn for their dedicated work!
Thanks to their efforts, the church vestments have been beautifully repaired.
May the Lord bless them for their kind hearts and tireless diligence.

1st Annual Bishop's Dinner, Eparchial Annual Appeal
Thursday, September 11, 2025 - 05:30 PM - Thursday, September 11, 2025 09:00 PM
Pearson Convention Centre, 2638 Steeles Ave. E., Brampton
Bishop Bryan Bayda is pleased to host a Gala Dinner on Thursday, September 11, 2025, in honour of Mykola Cardinal Bychok. Cardinal Bychok, a Cardinal since December 14, 2024, will share the story of his journey and his involvement in the selection of our new Pope, Leo XIV. It promises to be an exciting evening including a Welcome Reception with an opportunity to meet the Cardinal, a fabulous three-course gourmet dinner, exciting entertainment and an address by Cardinal Bychok. Tickets are available on Eventbrite or by contacting Valerie Bobyk at 902-461-0980 or valerie@valeriebobyk.ca.
POSTER: <https://bit.ly/1stAnnualBishopsDinner>

On the Feast of the Dormition of the Mother of God, Friday, August 15, the blessing of herbs takes place in churches. This ancient tradition invites the faithful to bring herbs, flowers, and other plants to be blessed. If you wish, you are welcome to bring herbs for the blessing.
На свято Успіння Божої Матері, П'ятниця, 15 серпня, у церквах відбувається освячення зілля. Ця давня традиція запрошує вірян приносити трави, квіти та інші рослини для освячення. Того дня, за бажанням, ви можете принести трави для благословення.

As we celebrated the Feast of the Transfiguration on August 6th, we invite you to participate in a beautiful tradition of bringing fruits of the earth to be blessed. Please bring your baskets or trays of your favourite fruits to church on the morning of the Sunday Divine Liturgy for blessing.
Коли ми святкували свято Преображення Господнього 6 серпня ми запрошуємо вас також і цієї неділі взяти участь у прекрасній традиції благословення плодів землі. Просимо поставте їх на стіл перед іконою Преображення Господнього.